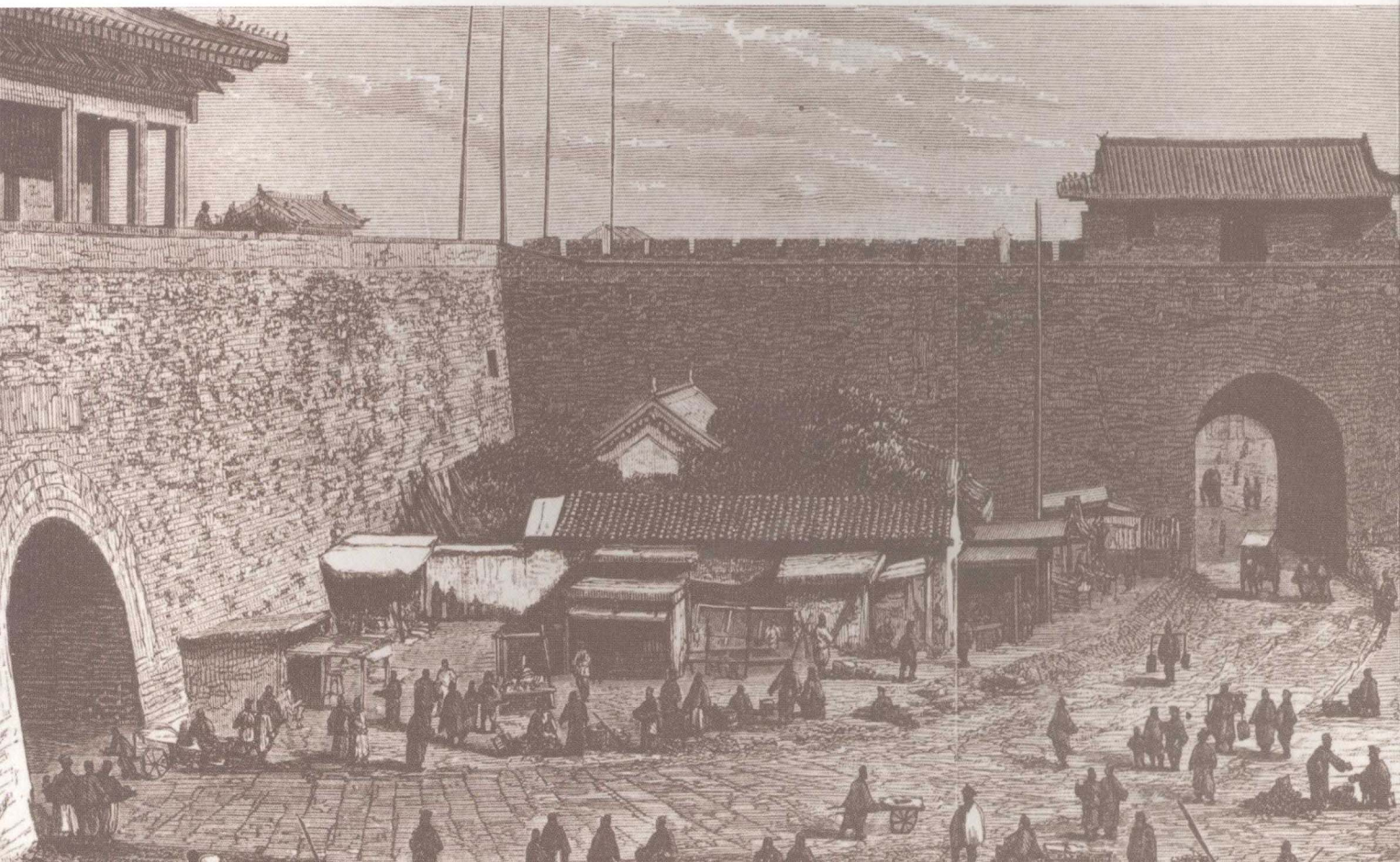


秦风作品系列

老北京西洋铜版画典藏

这些铜版画代表了西方人对中国的想象
反映了他们的视觉体验演变过程
更让中国人感受到
自己既丰富又坎坷的近代史

秦风 编



秦风作品系列

老北京西洋铜版画典藏

秦风 编

广西师范大学出版社·桂林·

图书在版编目(CIP)数据

老北京西洋铜版画典藏 / 秦风编. — 桂林: 广西师范大学出版社,
2008.10

ISBN 978-7-5633-7583-7

I. 老… II. 秦… III. ①铜版画—作品集—世界—近代

②北京市—地方史—史料—清后期 IV. J237 K291

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 095375 号

广西师范大学出版社出版发行

桂林市中华路 22 号 邮政编码: 541001

网址: www.bbtpress.com

出版人: 何林夏

全国新华书店经销

发行热线: 010-64284815

山东新华印刷厂临沂厂印刷

(临沂高新技术产业开发区新华路东段 邮政编码: 276017)

开本: 889mm × 1194mm 1/20

印张: 9.2 字数: 18 千字 图片: 86 幅

2008 年 10 月第 1 版 2008 年 10 月第 1 次印刷

印数: 0 001~5 000 定价: 58.00 元

如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与印刷厂联系调换。

写在前面

西洋美术中的北京史

在西方美术史和新闻史中，版画具有极为重要的地位，在照相印刷技术还没有发明之前，图像的印刷必须经由刻版，涂上单色或多色颜料，压在纸上而成。因此，版画不仅具有美术性质，也是传播知识和新闻的工具。至于刻版的质材，有木版、石版、铁版、铜版等，其中铜版软硬适中，印制效果最好，早年欧洲著名的铜版画师享有时代巨匠的崇高地位。直到今天，欧洲古董文物市场，仍见单张铜版画买卖，反映西方人对此艺术形式的着迷丝毫不减。

至于欧洲人以中国为主题绘制的铜版画也有相当的数量。最早来到中国的西方人是旅行家和传教士，元朝开始即留下他们的足迹。明末清初，耶稣会教士活跃在宫廷中，这些意大利人和荷兰人用文字和素描记录在华所见所闻，欧洲各国画师根据这些素材绘制相关的中国主题铜版画。由于他们未亲临中国，或者原始的素描作品与实物相去甚远，画师们不免根据本身的美学经验来描绘中国的人物与建筑，所以画中的中国人出现了西方人的轮廓，中国的宫殿也如同希腊的神殿。尽管这些绘画与事实存在相当的距离，但它们代表了那段时期西方人对中国的想象，并在这层意义上成了中西交流的历史记录。

本书前面一部分的彩色铜版画是18世纪意大利画师根据西方旅行家的资料所

绘制的，在意大利佛罗伦萨刻版印行。佛罗伦萨是欧洲文艺复兴的原乡，古典主义画派的发源地，这批铜版画鲜艳夺目，无论人物的造形或色彩都有着古典主义的气息，十分赏心悦目。

如果说早年欧洲艺术家是带着崇敬与好奇的目光来描绘中国，那么19世纪中叶鸦片战争以后，中西方交流的性质则完全改变了。随着欧洲快速工业化，各国纷纷寻求海外殖民地，以满足原料供应与市场销售的庞大需求。当中国的神秘面纱被揭开以后，欧洲人看见的是一个仍活在中世纪处处落于世界之后的中国。这一次，欧洲人对中国的图像记录几乎是紧紧地跟着欧洲军队侵略的脚步，欧洲各主要国家的画刊均以中西冲突历史事件作为创作题材，庚子事变尤其代表了最高峰。这种关系注定了这些作品都不免带着欧洲人对中国居高临下的眼光。

尽管如此，这些版画作品客观上仍然代表了重要的历史记录，反映了西方人对中国的视觉体验的演变过程。本馆借北京奥运举行的时机，将馆藏的北京城西洋版画精华集结成册，作为读者典藏之用。这些版画不仅反映了西方人所描绘的北京宏伟的宫殿、华丽的庭园、宁静的胡同以及喧嚣的市集，实际上也更让中国人感受到自己既丰富又坎坷的近代史。

秦風

秦风作品系列

老北京皇家建筑典藏 (中英对照版)

老北京西洋铜版画典藏

一个时代的谢幕: 蒋介石私人摄影师作品集

众生台湾: 宝岛风情·牵动两岸的民族记忆

岁月台湾: 1900—2008 (增订版)

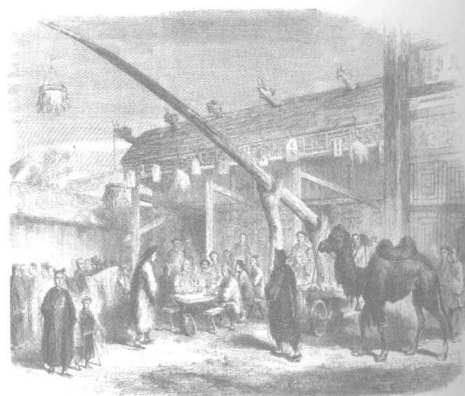
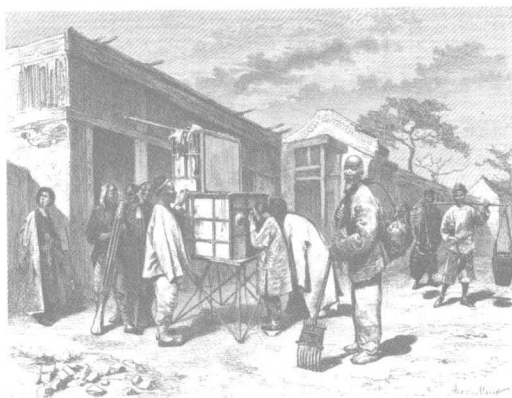
1904—1948: 岁月东北

铁蹄下的南京

抗战一瞬间

抗战中国国际通讯照片

秦风老照片馆



策 划 温故书坊(wengushufang@126.com)

责任编辑 曹凌志

装帧设计 蔡立国 张今亮

制 作 左 伟 马志方

<http://www.bbtbook.com>

秦风搜狐博客

<http://xuzongmao.blog.sohu.com>

网络销售合作伙伴

博库书城 www.bookuu.com

当当网 www.dangdang.com

卓越网 www.amazon.cn

目录

写在前面 西洋美术中的北京史

老北京西洋铜版画典藏

雄伟的北京 / 002

野台戏 / 004

贵妇出游 / 006

贵族与百姓 / 008

接待外国使节团 / 010

与中国百姓交谈 / 012

中国贩夫 / 014

中国妇女 / 016

中国轿子 / 018

水利灌溉 / 020

希腊化的圆明园 / 022

王爷府 / 024

午门 / 026

紫禁城城门 / 028

士绅豪宅 / 030

中国的“凯旋门” / 032

中国阁楼建筑 / 034

中国宫殿造型 / 036

中国阁楼建筑的架构和色彩 / 038

中国宫殿建筑结构 / 040

屋宇内部装饰 / 042

西方人眼中的中国乐器 / 044
中国吹奏乐器 / 046
中国拉奏及敲击乐器 / 048
中国仪仗、吉祥物等饰品 / 050
中国式桥梁 / 052
中国船只 / 054
中国战舰 / 056
大清军官 / 058
义和团士兵 / 060
洋人进京 / 062
明末北京城 / 064
英法联军进入北京城 / 066
前门大街 / 068
清末北京城 / 070
游北海 / 072
北海塔 / 074
颐和园十七孔桥 / 076
王府气派 / 078
同治皇帝 / 080
皇帝祭天 / 082
王爷出巡 / 084
观看西洋镜 / 086
喝茶抬杠 / 088
北京街头的理发师 / 090

北京街头的摊贩 /	092
中国士绅家庭 /	094
长城 /	096
紫禁城 /	098
北京内城的入口 /	100
大清军队 /	102
法军攻入北京城 /	104
十三陵神道 /	106
十三陵奔马 /	108
大清门 /	110
颐和园 /	112
万寿山 /	114
清朝官员 /	116
太监居所 /	118
天主教堂 /	120
传教士墓园 /	122
底层社会 /	124
骆驼商旅 /	126
旗人聚居地 /	128
北京城楼 /	130
“即将来临的强权” /	132
法国绘制的北京地图 /	134
德国绘制的北京地图 /	136
细分皇城、内城、外城的北京地图 /	138

英国绘制的中国地图 / 140

英国公使馆 (一) / 142

英国公使馆 (二) / 144

法国公使馆 / 146

北京使馆区 / 148

北京胡同巷道 / 150

北京城内景致 / 152

庶民生活 / 154

街道巡捕 / 156

街头木偶戏 / 158

饮食摊贩 / 160

民众聚赌 / 162

野外戏剧表演 / 164

北京市集 / 166

北京街头 / 168

天坛皇穹宇 / 170

天坛祈年殿 / 172

 老北京西洋铜版画典藏



And. Bernieri incise.

002 雄伟的北京

18世纪，意大利画师绘制的北京西直门外之铜版画。此图是根据英国画师亚历山大所绘的原图发展而成，雄伟的城墙，祥和的百姓生活，长年来成为欧洲人对北京的直觉印象。



Mura di **PE-KIN**

野台戏

18世纪，意大利画师绘制北京城的野台戏铜版画。在乐团的伴奏之下，俳優正演出古代皇室家族的故事。



And. Bernieri incise



Rappresentazione Drammatica

006 贵妇出游

18世纪，意大利画师绘制皇族贵妇出游的铜版画。其中人物举止极其优雅，服饰华美，散发着富贵气。



Abiti delle Donne